

**deSoutter**  
MEDICAL

Potencia, precisión y calidad total



**traumadrive™**

[www.de-soutter.com](http://www.de-soutter.com)

# MBU SISTEMA ELÉCTRICO MODULAR

El MBU traumadrive™ de De Soutter Medical es un potente sistema de instrumentos eléctricos y modulares para cirugía en huesos pequeños y traumatología. La empuñadura se alimenta bien por baterías estériles o asépticas o por una fuente de alimentación a través de un módulo alámbrico de bajo voltaje. Su tecnología de baterías de ion de litio garantiza una insuperable relación potencia/peso.



**MBU-470**  
equipado con  
acoplamiento  
de sierra sagital

**MBU-470**  
equipado con  
portaherramientas  
A.O.

### Controles de funciones avanzadas

- Barrenado de alta velocidad y oscilante.
- Barrenado, atornillado y roscado de baja velocidad.
- Limitación de par para atornillado.
- Gatillos de avance/retroceso.
- Botón selector de modo con bloqueo mecánico de seguridad.

### Opciones de alimentación

- Baterías asépticas de ion de litio de 14,6 V
- Baterías estériles de ion de litio de 13,2 V
- Alimentación alámbrica directa.

### ESPECIFICACIONES DE LA EMPUÑADURA

Modelo	Código para pedidos	Alta velocidad 	Baja velocidad 	Cánula
MBU-470	1288884	0 - 1350 rpm	0 - 200 rpm	4,2 mm



### ESPECIFICACIONES DE LA EMPUÑADURA DE SIERRA SAGITAL
















Modelo	Código para pedidos	Cuchilla para sierra De Soutter	Velocidad
DBN-470	1289664	Cuchillas de tipo extra grande S88	15000 cpm



Consulte las páginas 5 y 6 para ver las opciones de baterías y módulo alámbrico.



## MECANISMOS Y ACOPLAMIENTOS DE MBU

	Código para pedidos	Modelo	Descripción del portaherramientas	Velocidad rpm	Cánula mm
<b>ACOPLAMIENTOS DE BARRENADO</b>					
	16670	DU-470	0,5 - 4,0 mm (5/32") Con llave	0 - 1350	4,1
	16680	DU-470	0,5 - 7,4 mm (1/4") Con llave	0 - 1350	4,2
	16690	DU-470	0,3 - 3,0 mm (1/8") Sin llave	0 - 1350	3,0
	16700	DU-470	0,3 - 7,4 mm (1/4") Sin llave	0 - 1350	4,2
<b>ACOPLAMIENTOS DE BARRENADO DE DESENGANCHE RÁPIDO</b>					
	16710	DU-470	A.O. Synthes/ASIF	0 - 1350	2,1
	16720	DU-470	Hudson/Zimmer	0 - 1350	4,2
	16730	DU-470	Trinkle	0 - 1350	4,2
	16740	QU-470	Barrena de velocidad media según ISO 6360 QR	0 - 4500	-
<b>FRESA DE ALTA VELOCIDAD</b>					
	19440	BU-470	Fresa de alta velocidad - Utiliza fresas de la serie R	0 - 27000	-
			Protector de fresa estándar Código para pedidos 18720		
			Protector de fresa largo Código para pedidos 18730		
			Protector de fresa extra largo Código para pedidos 18740		
<b>ACOPLAMIENTOS PARA ESCARIADORAS</b>					
	16750	RU-470	0,5 - 7,4 mm (1/4")	0 - 350	4,2
	17750	RU-471	0,5 - 7,4 mm (1/4") - No reversibles	0 - 350	4,2
	16760	RU-470	A.O. Synthes	0 - 350	4,2
	17740	RU-471	A.O. Synthes - No reversibles	0 - 350	4,2
	16770	RU-470	Hudson/Zimmer	0 - 350	4,2
	17370	RU-470	DHS	0 - 350	4,2
	17490	RU-470	Hudson	0 - 350	4,2
	17760	RU-471	Hudson - No reversibles	0 - 350	4,2
	17500	RU-470	Zimmer	0 - 350	4,2
	17770	RU-471	Zimmer - No reversibles	0 - 350	4,2
<b>ACOPLAMIENTOS PARA SIERRAS</b>					
	18700	SU-471	Sierra sagital con botón de desenganche (no giratoria) Utiliza cuchillas de tipo S86	0 - 22000 cpm	-
	18260	SU-472	Sierra sagital con botón de desenganche (giratoria) Utiliza cuchillas de tipo S86	0 - 22000 cpm	-
	16790	NU-470	Sierra sagital de desenganche rápido Utiliza cuchillas de tipo S88	0 - 20500 cpm	-
	19520	NU-472	Sierra sagital de desenganche rápido Utiliza cuchillas S88-1xx y S88-2xx	0 - 24300 cpm	-
	18070	NU-471	Sierra sagital de desenganche rápido Utiliza cuchillas de tipo extra grande S88	0 - 24300 cpm	-
	16800	CU-470	Sierra reciprocante pequeña Utiliza cuchillas de tipo S92	0 - 8000 cpm	-
	16810	CU-471	Sierra reciprocante grande Utiliza cuchillas de tipo S22	0 - 7000 cpm	-
<b>ACOPLAMIENTO PARA LAVADO PULSÁTIL</b>					
	16820	LU-470	Acoplamiento para lavado pulsátil Utiliza juegos de bombeo serie P20-7XX	0 - 1350 pulsos/min	-
<b>LIMITADORES DE PAR</b>					
	16860	TU-404	0,4 Nm	0 - 350	-
	16870	TU-408	0,8 Nm	0 - 350	-
	16880	TU-415	1,5 Nm	0 - 350	-
<b>ADAPTADOR DE TRÉPANOS RADIOLÚCIDOS</b>					
	16830	TU-470	Admite acoplamiento de barrenado radiolúcido Código para pedidos 17710	0 - 1350	-
<b>HERRAMIENTAS DE INSERCIÓN DE ALAMBRES/AGUJAS</b>					
	17180	WU-471	Capacidad 0,7 - 4,0 mm	0 - 1350	4,0
	16840	WU-470	Capacidad 0,6 - 1,8 mm	0 - 1350	1,8
	16850	PU-470	Capacidad 1,8 - 3,2 mm	0 - 1350	3,2

Solicite el catálogo Stericut® para conocer la gama de cuchillas de aserrar embaladas en condiciones estériles, trépanos, fresas giratorias y alambres K.



**Cargador de baterías BC-700**  
mostrado con baterías asépticas.

El cargador de baterías BC-700 requiere una intervención mínima del usuario. Simplemente inserte la batería y el BC-700 la cargará, la recuperará y la reacondicionará a su estado óptimo. La pantalla táctil de gran tamaño con una navegación intuitiva por menús muestra la condición y el estado de carga de la batería al instante. Incluye una pantalla multilingüe y otras configuraciones del usuario.

El BC-700 también ofrece una exclusiva función de comprobación de estado, lo que permite obtener una perspectiva general de la condición de la batería y reacondicionarla automáticamente para proporcionar una capacidad óptima. También se puede optar fácilmente por una comprobación de estado manual.

El cargador de baterías BC-700 acepta todas las baterías De Soutter Medical, lo que garantiza la total compatibilidad con versiones anteriores.



**OPCIONES DE MÓDULO Y CARGADOR DE MÚLTIPLES BAHÍAS BC-700**

Cargador - Código para pedidos	Descripción del módulo del cargador	Módulo del cargador - Código para pedidos	Para baterías del tipo	Cables para alimentación eléctrica de red - de 3 metros de largo. Sírvase especificar - Código para pedidos.
15700	Sin módulo de cargador colocado	-	-	Reino Unido 8290 Europa 8300 EE.UU./Canadá 8310 Australia/Nueva Zelanda 8320 Suiza 14700
16230	Con 4 módulos de cargador CA-703	18120	 AB-703/AB-704	
16220	Con 4 módulos de cargador CA-700	15750	 SB-703/SB-704	

Los módulos del cargador BC-700 se pueden cambiar de manera rápida y fácil para adaptarlos a las baterías que se desean cargar.



**CARGADORES DE UNA SOLA BAHÍA**

Modelo	Tipo de batería - Código para pedidos	Para baterías del tipo
BC-706	17990	SB-703/SB-704
BC-707	18000	AB-703
BC-708	18010	AB-704

# BATERÍAS DE ION DE LITIO ASÉPTICAS

## Por qué elegir la tecnología de baterías de ion de litio

Las baterías de ion de litio De Soutter Medical les ofrecen al equipo quirúrgico y a los servicios estériles una gran cantidad de beneficios tangibles, en comparación con la tecnología de baterías convencionales.

Las ventajas más importantes son:

- La tecnología de ion de litio mejora la relación de peso/capacidad de la batería en un 25 % aproximadamente, en comparación con la química de las baterías NiMH o NiCad equivalentes.
- Incrementa, en gran medida, el tiempo de uso de la herramienta mecánica.
- Elimina el «efecto memoria» generalmente asociado con otros tipos de batería.
- La tecnología de ion de litio estéril de De Soutter Medical resiste fácilmente los reiterados lavados en máquina y esterilizaciones en autoclave.
- El exclusivo indicador de nivel de combustible incorporado en las baterías de ion de litio de De Soutter Medical le permite al equipo quirúrgico evaluar al momento la capacidad de la batería, antes y durante el uso.



## BATERÍAS DE ION DE LITIO ASÉPTICAS

### BATERÍA PEQUEÑA



Bloque de baterías



Carcasa aséptica



Blindaje aséptico

Modelo	Descripción	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
AB-703	Bloque de baterías	17910	10,95V	2000
AH-703	Carcasa de las baterías	18080	-	-
AS-703	Blindaje de las baterías	18100	-	-

### BATERÍA GRANDE



Bloque de baterías



Carcasa aséptica



Blindaje aséptico

Modelo	Descripción	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
AB-704	Bloque de baterías	17920	14,6V	2000
AH-704	Carcasa de las baterías	18090	-	-
AS-704	Blindaje de las baterías	18110	-	-



## BATERÍAS ESTÉRILES DE ION DE LITIO

### BATERÍAS ESTÉRILES DE ION DE LITIO



#### BATERÍA PEQUEÑA



Modelo	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
SB-703	17210	13,2V	1100

#### BATERÍA GRANDE



Modelo	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
SB-704	17220	13,2V	2500

## ALIMENTACIÓN ALÁMBRICA DIRECTA



#### Generador de energía PS-701

Código para pedidos 17870

Conectado con el MBU-470 mediante el módulo alámbrico

Nuevo diseño delgado.  
No requiere configuración.  
Simplemente conéctela al módulo alámbrico CM-700 para su uso inmediato.

Cables para alimentación eléctrica de red - de 3 metros de largo. Sírvase especificar - Código para pedidos.

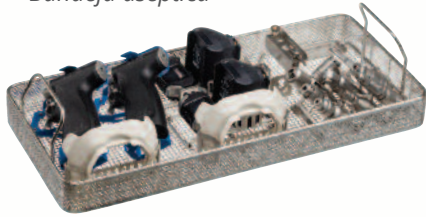
Reino Unido	8290
Europa	8300
EE.UU./Canadá	8310
Australia/Nueva Zelanda	8320
Suiza	14700

CM-700  
Módulo alámbrico  
Código para pedidos  
15720



# CONTENEDORES DE ESTERILIZACIÓN

*Bandeja aséptica*



*Bandeja estéril*



## SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍAS ASÉPTICAS

Configuración	Contenedor de alambre estándar e insertar bandeja	Bandeja de inserción estándar
2 empuñaduras más 9 acoplamientos 2 Carcasas para baterías asépticas y blindajes estériles	Código para pedidos 18140	Código para pedidos 18060
1 empuñaduras más 9 acoplamientos Carcasa para batería aséptica y blindajes estériles	Código para pedidos 19130	Código para pedidos 19030

## SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍAS ESTÉRILES

Configuración	Contenedor de alambre estándar e insertar bandeja	Bandeja de inserción estándar
2 empuñaduras más 9 acoplamientos 2 baterías estériles	Código para pedidos 16940	Código para pedidos 16980
1 empuñaduras más 9 acoplamientos 1 batería e estérile	Código para pedidos 19150	Código para pedidos 19050

## CONTENEDOR DE ALAMBRE

Código para pedidos 19010  
Acepta bandejas con insertos estériles y asépticos

## SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍA DE MEDIO TAMAÑO

Configuración	Contenedor de alambre de tamaño medio e insertar bandeja	Bandeja de inserción de tamaño medio
1 empuñaduras más 6 acoplamientos 1 Carcasa para batería aséptica y blindajes estériles	Código para pedidos 19210	Código para pedidos 19190
Baterías SB-70x	Código para pedidos 17390	Código para pedidos 17400

## CESTO DE ESTERILIZACIÓN DE TAMAÑO MEDIO

Código para pedidos 19000  
Acepta bandejas de tamaño medio.

## CONTENEDOR FILTRADO ESTÉRIL

Código para pedidos 19250  
Acepta estándar bandejas  
Sello de la tapa -  
Código para pedidos 670023



Código para pedidos 19370  
Acepta la mitad del tamaño  
bandeja de inserción  
Sello de la tapa -  
Código para pedidos  
669903

Papel de filtro desechable  
Paquete de 100 unidades  
Código para pedidos  
657253

Etiqueta de seguridad,  
paquete  
de 100 unidades  
Código para pedidos  
657253

Etiqueta del indicador  
estéril,  
paquete de 100 unidades  
Códigos para pedidos  
657263



**REINO UNIDO (OFICINA CENTRAL INTERNACIONAL)**

De Soutter Medical Limited  
Halton Brook Business Park, Weston Road  
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF  
Tel: +44 (0) 1296 634 000  
Fax: +44 (0) 1296 634 033  
Email: info@de-soutter.com

**AUSTRALIA**

De Soutter Medical Australia Pty Ltd  
2/12-14 Apollo Drive, Hallam  
Victoria 3803  
Tel: +61 (0) 3 9702 4441  
Fax: +61 (0) 3 9702 4484  
Email: australia@de-soutter.com

**AUSTRIA**

De Soutter Medical Austria  
Zweigniederlassung Österreich  
Dietrichsteingasse 10, A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 676 96 71 770  
Fax: +43 (0) 2243 21 656  
Email: austria@de-soutter.com

**BÉLGICA**

De Soutter Medical Belgium  
Bessemmerstraat 14  
3620 Lanaken  
Tel: +32 (0) 89/47 15 37  
Fax: +32 (0) 89/70 12 19  
Email: belgium@de-soutter.com

**FRANCIA**

De Soutter Medical France  
949 Avenue du Parc des Expositions  
33260 La Teste de Buch  
Tel: +33 (0) 5 56 54 89 36  
Fax: +33 (0) 9 70 61 37 60  
Email: france@de-soutter.com

**ALEMANIA**

De Soutter Medical Germany  
Bahnhofstraße 4  
D-66625 Nohfelden  
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46  
Fax: +49 (0) 68 52-99 12 47  
Email: deutschland@de-soutter.com

**ITALIA**

De Soutter Medical Italia  
Località Fornace SNC  
27022 Casorate Primo - PV  
Tel: +39 (0) 2 9009 4098  
Fax: +39 (0) 2 9009 2673  
Email: italy@de-soutter.com

**PAÍSES BAJOS**

De Soutter Medical Nederland  
Gelderlandhaven 2X  
3433 PG Nieuwegein  
Tel: +31 (0) 85 0491480  
Fax: +31 (0) 85 0491489  
Email: nederland@de-soutter.com

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

De Soutter Medical USA, Inc.  
224 Rolling Hill Road, Suite 12A  
 Mooresville, NC 28117  
Tel: +1 (704) 655 9040  
fax: +1 (704) 987 2035  
Email: usa@de-soutter.com

**deSoutter**  
MEDICAL

Para obtener más información sobre instrumentos motorizados y sistemas de sierra para yeso de De Soutter Medical, comuníquese con la dirección correspondiente a su región.